

MANUALE D'USO

GRILLPLATE - TPKPLATE

IT

INSTRUCTION MANUAL

GRILL PLATE - TPK PLATE

EN

MANUEL D'UTILISATION

GRIL À VIANDE - TPKPLATE

FR

GEBRAUCHSANWEISUNG

GRILLPLATE - TPKPLATE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

GRILLPLATE - TPKPLATE

NL

MANUAL DE USO

GRILLPLATE - TPKPLATE

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

GRILLPLATE - TPKPLATE

PT

BRUKSANVISNING

GRILLPLATTA - TPK-PLATTA

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ГРИЛЬ - ГРИЛЬ ТРК

RU

BRUGERVEJLEDNING

GRILLPLATE - TPKPLATE

DA

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

GRILLPLATE - TPKPLATE

PL

KÄYTTÖOPAS

GRILLILEVY - TPKPLATE

FI

BRUKERHÅNDBOK

GRILLPLATE - TPKPLATE

NO



ITALIANO

Gentile Cliente, desideriamo ringraziarLa per la fiducia accordataci.
Scegliendo un nostro prodotto, Lei ha optato per soluzioni in cui la ricerca estetica, abbinata ad una progettazione tecnica innovativa, offre oggetti unici che diventano elementi d'arredo.
Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo nuovo accessorio, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

ENGLISH

Dear customer, we would like to thank you for your confidence in us.
By choosing one of our products, you have opted for solutions where research for beauty meets innovative technical design to provide unique objects which become pieces of furniture.
We hope you enjoy using your new appliance! Kind regards.

FRANÇAIS

Cher Client, nous souhaitons vous remercier pour la confiance que vous nous accordez.
En choisissant l'un de nos produits, vous avez opté pour des solutions dont la recherche esthétique, associée à une conception technique innovante, offre des objets uniques qui deviennent des éléments de décoration.
En vous souhaitant d'apprécier pleinement les fonctions de votre nouvel accessoire, nous vous adressons nos meilleures salutations.

DEUTSCH

Geachte klant, we danken u hartelijk voor het in ons gestelde vertrouwen.
Door voor een van onze producten te kiezen hebt u gekozen voor oplossingen met een esthetiek en innovatief technisch ontwerp die resulteren in unieke voorwerpen die een onderdeel van uw meubilair zullen worden.
Wir hoffen, dass Sie die volle Funktionalität Ihres neuen Zubehörs genießen werden und bedanken uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

NEDERLANDS

Geachte klant, we danken u hartelijk voor het in ons gestelde vertrouwen.
Door voor een van onze producten te kiezen hebt u gekozen voor oplossingen met een esthetiek en innovatief technisch ontwerp die resulteren in unieke voorwerpen die een onderdeel van uw meubilair zullen worden.
We hopen dat u volop zult genieten van de functies van uw nieuwe accessoire. Met vriendelijke groet.

ESPAÑOL

Estimado Cliente, deseamos darle las gracias por la confianza que ha depositado en nosotros.
Al elegir uno de nuestros productos, usted ha optado por soluciones en que la búsqueda estética, combinada con una proyección técnica innovadora, ofrece objetos únicos que se convierten en elementos de decoración.
Esperamos que disfrute por completo de las funcionalidades de su nuevo accesorio y le enviamos un cordial saludo.

PORTUGUÊS

Caro Cliente, queremos agradecer-lhe pela confiança que em nós deposita.
Ao escolher um produto nosso, optou por soluções em que a procura estética, combinada com uma concepção técnica inovadora, oferece objetos únicos que se transformam em elementos de decoração.
Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu novo acessório, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

РУССКИЙ

Уважаемый клиент! Благодарим вас за оказанное нам доверие.
Приобретенная вами продукция нашей марки предоставляет решения, в которых изысканная эстетика в сочетании с инновационным техническим дизайном воплощена в уникальные изделия, идеально сочетающиеся с элементами интерьера.
Будучи уверены в том, что вы в полной мере сможете оценить функциональные возможности вашего нового аксессуара, передаем вам наши наилучшие пожелания.

POLSKI

Szanowni Klienci, dziękujemy za okazane nam zaufanie.
Wybierając jeden z naszych produktów, wybrali Państwo rozwiązanie, które łącząc walory estetyczne z innowacyjnym wzornictwem technicznym, oferuje unikatowe przedmioty wyposażenia wnętrz.
Mamy nadzieję, że będą Państwo w pełni zadowoleni korzystając z funkcji tego akcesorium. Serdecznie pozdrawiamy.

SVENSKA

Bästa kund, vi vill tacka dig för den tilltro du visat oss.
Genom att välja en av våra produkter har du valt ett koncept som genom ett estetiskt nytänkande och en innovativ teknik erbjuder unika föremål inom heminredning.
Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos ditt nya tillbehör. Med bästa hälsningar.

DANSK

Kære kunde
Vi vil gerne takke dig for den tilltro, du har vist os.
Ved at vælge et af vores produkter, har du besluttet dig for løsninger, hvor den æstetiske research, kombineret med et innovativt, teknisk design, byder på unikke genstande som bliver til møbelementer.
Vi håber, at du vil værdsætte dit nye tilbehørs funktionalitet, og sender de bedste hilsener.

SUOMI

HyvÄ Asiakas, kiitÄmme sinua meillÄ kohtaan osoittamastasi luottamuksista.
Tuotteemme valinta ohjaa sinut ratkaisuun, jossa kaunis muotoilu yhdistettynÄ innovatiiviseen tekniseen suunnitteluun tarjoaa ainutlaatuisia tuotteita, jotka muuntuvat sisustuseineiksi.
Toivomme, ettÄ voit nauttia täysin siemauksin uuden lisÄvarusteesi toiminnoista. SydÄmellisin terveisin.

NORSK

Kjære kunde, takk for din tillit til oss.
Ved Å velge vÅrt produkt har du bestemt deg for løsninger med nyskapende teknisk design og utsøkt estetikk, som byr på unike elementer for innredningskonseptet.
Vi håper du får fullt utbytte av ditt nye tilbehør, og sender deg våre varmeste hilsener.



YLEISIÄ VAROITUKSIA



- Tarkista, ettei tuote ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Palovammojen vaara! Levy ja kahvat tulevat erittäin kuumiksi. Suojaa käsiä asianmukaisilla käsineillä tai kuivilla pannulapuilla.
- Älä koskaan polta rasvaisia ruokia. Öljyt ja rasvat syttyvät helposti ylikuumentuessaan.
- Tarkkaile aina levyä sen toiminnan aikana.
- Älä käytä teräviä metallisia keittiövälineitä äläkä leikkaa ruokaa levyn päällä, jotta tarttumaton pinta ei vahingoittuisi.
- Varmista, että kahvat ovat tiukasti kiinni ennen tuotteen käyttöä. Ne voivat löystyä käytön aikana. Tarkista ne säännöllisesti ja kiristä tarvittaessa.

KUVAUS

SMEG-grillipannu on korkealaatuinen tuote, joka on valmistettu alumiinista ja jossa on kestävä tarttumaton pinta.

Pohjamateriaali tekee siitä täydellisen kaiken tyyppisille keittotasolle: Induktio, kaasua, keramiikka ja sähkö.

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖ



Muista poistaa silikoniosat, ellei käytettävissä ole induktiotasoa.

Ennen grillipannun ensimmäistä käyttöä ota pois kaikki pakkausmateriaalit ja tarrat ja huuhtelee tuote pesuaineella ja kuumalla vedellä käyttämällä liinaa tai pesusienen pehmeää puolta.

PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ JA NEUVOT

- 1 Laita tuote keittotason päälle
- 2 Kuumenna pannu ennen käyttöä
- 3 Laske tehoa ja siirry ruokien kypsennykseen. Muista kääntää ruokia.

NEUVOJA INDUKTIOTASOLLA KÄYTTÖÖN

Lisävarustetta voidaan käyttää optimaalisesti ja automaattisesti Multizonella varustettujen keittotasojen Grillitoiminnolla.

Ellei sitä ole, käytä läpimitaltaan suurinta aluetta ja esilämmitä grillipannua 2–3 minuutin ajan maksimiteholla. Alenna sitten tehoa ja jatka kypsennystä.

Pidä levyä mahdollisimman kaukana näytöstä, jotta sähköosat eivät ylikuumentuisi.



NEUVOJA KAASUTASOLLA KÄYTTÖÖN

Lisävarustetta voidaan käyttää optimaalisesti kahden, teholtaan samanlaisen polttimen päällä.

Esilämmitä lisävarustetta 7–8 minuutin ajan maksimiteholla, alenna sitten tehoa ja jatka kypsennystä.

PUHDISTUS JA HOITO



- Anna lisävarusteen jäähtyä ennen sen puhdistamista.
- Tarttumattoman pinnan vahingoittumisen välttämiseksi suositellaan käsinpesua. Jos tuote pestään astianpesukoneessa, suosittelemme ei-aggressiivisten pesuaineiden ja ympäristöystävällisten pesujaksojen käyttöä alhaisella lämpötilalla.
- Kahvat ovat ruostumatonta terästä! Kirkkauden säilyttämiseksi käytä tarkoituksenmukaisia tuotteita, jotka eivät kuitenkaan sisällä klooria, ammoniakkia tai kloriittia.

Puhdista grillipannu jokaisen käytön jälkeen.

Pese tuote pesuaineella ja kuumalla vedellä käyttämällä liinaa tai pesusienen pehmeää puolta.

Hankaavat puhdistusaineet ja terävät esineet vahingoittavat tuotetta.